



SAINT MARY ORTHODOX CHURCH

The Self-Ruled Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America

“The disciples were first called Christians in Antioch.” (Acts 11:26)

6330 W. 127th St., Palos Heights, IL 60463
Phone : (708) 239-0004, Fax : (708) 221-6449
www.stmaryoc.org (office@stmaryoc.org)
Church Office Hours : Monday - Friday 10:00am-3:00pm

St. Mary Parish Clergy

V. Rev. Fr. Mousa Haddad, Pastor
V. Rev. Fr. Malek Rihani
V. Rev. Fr. Danial Doss (OCA)
Rev. Archdeacon Saed Rihani
Rev. Dn. Jacob Andoun

Parish Council

Fr. Mousa Haddad - Presiding Officer
Rashid Sweis - Chairman
Shireen Salman - Vice Chairman
Jason Haddad - Treasurer
Rain Chamoun - Financial Secretary
Fabiola Sweis - Secretary
Fadi Abu Manneh
Raed Bisharat
Laith Sweis
Elia Sweis
Najib Zedan

Parish Ministries

Sunday School - Elizabeth Andoun
SOYO - Daniel Nemri
YAM - Sally Sweis
Antiochian Women - Rita Sweis
Stewardship - Elia Sweis
Fundraising - Nassar Khoury
Humanitarian - Shireen Salman
OCLife - Nancy Cannon
Choir - Angela Haddad
Chanters - Khaled Salman and Danny Haddad
Webmaster - Sana Sweis
Ushers - Jamal Swais, Louis Sweis
Couples Ministry - Nader & Angela Haddad

Office

May Sweis
office@stmaryoc.org

Church Hall Rental

Call or email the church office

July 7th, 2019

Great-Martyr Kyriaki of Nicomedia
& Third Sunday of Matthew

العظيمة في الشهداء كيرياكي التي من نيكوميديا
الأحد الثالث من متى



Weekly Schedule of Services:

Saturday Great Vespers 5:00pm
Sunday Orthros 8:45am followed by Divine Liturgy 10:00am
Wednesday Morning Prayers followed by Arabic Bible Study 10:00am
Check our website for feast day services and all other services

Welcome to St. Mary Orthodox Church! We extend our warmest and heartfelt greetings to you and your family. If this is your first time with us, we pray that you feel at home. After all, we are gathered together in our Father's house. For more information, please see one of the ushers at the end of the service for a "Welcome Packet." May God bless you and give you many healthy years in His service.

Changes in the Liturgy

تغييرات في القداس

Entrance Hymn

O Come, let us worship and fall down before Christ.

Save us, O Son of God, who art risen from the dead, who sing to Thee: Alleluia!

هلم لنسجد ونركع للمسيح ملكنا والهنا، خلصنا يا ابن الله يا من قام من بين الاموات، لنرتل لك هلوليا!

Troparion of the Resurrection (Tone Two)

When Thou didst submit Thyself unto death, O Thou deathless and immortal One, then Thou didst destroy hell with Thy Godly power. And when Thou didst raise the dead from beneath the earth, all the powers of Heaven did cry aloud unto Thee: O Christ, Thou giver of life, glory to Thee.

عندما انحدرت إلى الموت أيها الحياة الذي لا يموت. حينئذٍ أمت الجحيم ببرقٍ لاهوتك. وعندما أقمت الأموات من تحت الثرى. صرخ نحوك جميع القوات السماويين. أيها المسيح الإله معطي الحياة المجد لك.

Troparion for St. Kyriaki (Tone Five)

Thou didst prove an auspicious and pleasing sacrifice, a holy off'ring, O valiant prizewinner Kyriaki, when thou broughtest thy Creator thine own spotless soul; which Christ in turn hath glorified, for through thee, He poureth forth divine gifts and endless graces upon the faithful who praise thee, since He is the Friend of man.

قد ظهرت ذبيحة مقدسة، أيا كيرياكي الشجاعة اللايسة الجهاد، إذ قدمت نفسك للرب جابلك. ومجدك المسيح، إذ إنه أنبع بك، للمؤمنين نعمة لا تتضب، بما أنه رؤوف، ومحب البشر وحده.

Troparion of the Dormition (Tone One)

In thy birth giving O Theotokos, thou didst keep and preserve virginity; and in thy falling asleep thou hast not forsaken the world; for thou wast translated into life, being the Mother of Life. Wherefore by thine intercessions, deliver our souls from death.

في ميلادك حفزت البتولية وصنيتها وفي رقادك ما أهملت العالم وتركته يا والدة الإله. لأنك انتقلت إلى الحياة بما أنك أم الحياة. فبشفاعاتك أنقذي من الموت نفوسنا.

Kontakion of the Theotokos (Tone Two)

O protection of Christians that cannot be put to shame, mediation unto the Creator most constant, O despise not the suppliant voices of those who have sinned; but be thou quick, O good one, to come unto our aid, who in faith cry unto thee: Hasten to intercession, and speed thou to make supplication, thou who dost ever protect, O Theotokos, them that honor thee.

يا شفيعة المسيحيين غير الخازية، الوسيطة لدى الخالق غير المرودة. لا تعرضي عن أصوات طلباتنا نحن الخطاة، بل تداركينا بالمعونة بما أنك صالحة، نحن الصارخين نحوك بإيمان. بادري إلى الشفاعة وأسرعني في الطلبة يا والدة الإله، المتشفعة دائما في مكريمك.

Epistle for St. Kyriaki

الرسالة للقديسة كرياكي

God is wondrous in His saints!

Bless ye God in the congregations!

The Reading is from the Epistle of St. Paul to the Galatians (3:23; 4:5).

Brethren, before faith came, we were confined under the Law, kept under restraint until faith should be revealed. So that the Law was our custodian until Christ came, that we might be justified by faith. But now that faith has come, we are no longer under a custodian; for in Christ Jesus you are all sons of God, through faith. For as many of you as were baptized into Christ have put on Christ. There is neither Jew nor Greek, there is neither slave nor free, there is neither male nor female; for you are all one in Christ Jesus. And if you are Christ's, then you are Abraham's offspring, heirs according to promise. I mean that the heir, as long as he is a child, is no better than a slave, though he is the owner of all the estate; but he is under guardians and trustees until the date set by the father. So with us; when we were children, we were slaves to the elemental spirits of the universe. But when the time had fully come, God sent forth His Son, to redeem those who were under the Law, so that we might receive adoption as sons.

عجيب هو الله في قديسيه!

في المجامع باركوا الله!

فَصَلِّ مِنْ رِسَالَةِ الْقَدِيسِ بُولْسِ الرَّسُولِ إِلَى أَهْلِ غَلَاطِيَّةِ (٤:٥؛ ٣:٢٣).

يا إخوة قبل ان يأتي الإيمان كنا محفوظين تحت الناموس مغلقاً علينا الى الإيمان الذي كان مزماً اعلانه * فالناموس اذن كان مؤدباً لنا يرشدنا الى المسيح لكي نبرر بالإيمان * فبعد ان جاء الإيمان لسنا بعد تحت مؤدب * لان جميعكم ابناء الله بالإيمان بالمسيح يسوع * لانكم انتم كلكم الذين اعتمدتم في المسيح قد لبستم المسيح * ليس يهودي ولا يوناني. ليس عبد ولا حر. ليس نكر ولا أنثى. لانكم جميعكم واحد في المسيح يسوع * فاذا كنتم للمسيح فأنتم اذن نسل إبراهيم وورثة بحسب الموعد * واقول ان الوارث ما دام طفلاً فلا فرق بينه وبين العبد مع كونه مالك الجميع * لكنه تحت ايدي الاوصياء والوكلاء الى الوقت الذي اجله الأب * هكذا نحن ايضاً حين كنا اطفالاً كنا متعبدين تحت اركان العالم * فلما حان ملء الزمان ارسل الله ابنه مولوداً من امرأة مولوداً تحت الناموس * ليفتدي الذين تحت الناموس لننال التبني.

Gospel for the Third Sunday of Matthew

الإنجيل للأحد الثالث من متى

The Reading is from the Holy Gospel according to St. Matthew (6:22-33).

The Lord said, "The eye is the lamp of the body. So, if your eye is sound, your whole body will be full of light; but if your eye is evil, your whole body will be full of darkness. If then the light in you is darkness, how great is the darkness! No one can serve two masters; for either he will hate the one and love the other, or he will be devoted to the one and despise the other. You cannot serve God and mammon. Therefore I tell you, do not be anxious about your life, what you shall eat or what you shall drink; nor about your body, what you shall put on. Is not the soul more than food, and the body more than clothing? Look at the birds of heaven: they neither sow nor reap nor gather into barns, and yet your heavenly Father feeds them. Are you not of more value than they? And which of you by being anxious can add one cubit to his stature? And why are you anxious about clothing? Consider the lilies of the field, how they grow; they neither toil nor spin; yet I tell you, even Solomon himself in all his glory was not arrayed like one of these. But if God so clothes the grass of the field, which today is alive and tomorrow is thrown into the oven, will He not much more clothe you, O men of little faith? Therefore do not be anxious, saying, 'What shall we eat?' or 'What shall we drink?' or 'What shall we wear?' For the Gentiles seek all these things; and your heavenly Father knows that you need them all. But seek first His kingdom and His righteousness, and all these things shall be yours as well."

فصل شريف من بشارة القديس متى الإنجيلي البشير، التلميذ الطاهر (٣٣-٢٢:٦).

قال الرب سراج الجسد العين. فإن كانت عينك بسيطةً فجسدك كله يكون نيرًا* وإن كانت عينك شريرةً فجسدك كله يكون مظلمًا. وإذا كان النور الذي فيك ظلاماً فالظلام كم يكون* لا يستطيع أحد أن يعبد ربين لأنه إما أن يبغض الواحد ويحب الآخر أو يلازم الواحد ويرذل الآخر. لا تقدرون أن تعبدوا الله والمال* فهذا أقول لكم لا تهتموا لأنفسكم بما تأكلون وبما تشربون ولا لأجسادكم بما تلبسون* أليست النفس أفضل من الطعام والجسد أفضل من اللباس* انظروا إلى طيور السماء فإنها لا تزرع ولا تحصد ولا تخزن في الأهرار وأبوكم السماوي يقوتها. أفلمستم أنتم أفضل منها* ومن منكم إذا اهتمَّ يقدر أن يزيد على قامته ذراعاً واحدة* ولماذا تهتمون باللباس. اعتبروا زنايق الحقل كيف تنمو. إنها لا تتعب ولا تغزل* وأنا أقول لكم إن سليمان نفسه في كل مجده لم يلبس كواحدة منها* فإذا كان عشب الحقل الذي يوجد اليوم وفي غدٍ يطرح في التنوير يلبسه الله هكذا أفلا يلبسكم بالأحرى أنتم يا قليلي الإيمان* فلا تهتموا قائلين ماذا نأكل أو ماذا نشرب أو ماذا نلبس* فإن هذا كله تطلبه الأمم. لان أباكم السماوي يعلم أنكم تحتاجون إلى هذا كله* فاطلبوا أولاً ملكوت الله وبره وهذا كله يُزاد لكم.

PARISH NEWS



Honoring your loved ones: Please consider signing up for one or more Sundays to provide Holy Bread and Coffee hour. It's this gift of Holy Bread that we use to prepare communion and to share with our parishioners at the end of the service. *What better way to honor your loved ones on their birthday, anniversary, graduation or memorial.* It takes minimal effort, and it encourages fellowship among our community.

Holy Bread and Coffee Hour

7/7: Haitham and Jaklin Sweis & Family

7/14: Awan and Hana Sweis & Family

7/21: Wajih and Suhad Haddad & Family



3rd & 9th Day Memorial
Sameh Nishan Sweis
Memory Eternal!



3rd & 9th Day Memorial
Ayman Kamal Salman
Memory Eternal!



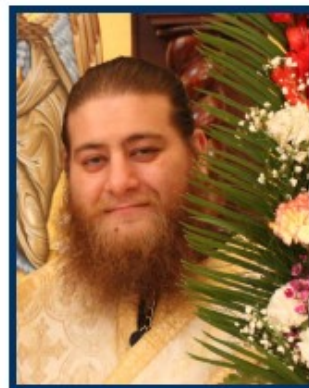
Baptism
Matthew
Parents: Khaled & Mirana Al-Baqeen
Congratulations!

Epistle Reading

7/7: Fabiola Sweis & Danny Haddad

7/14: Delia Haddad & Norma Tadros

Please Join us for the Ordination of
Dn. Jacob Andoun to the Holy Priesthood
By the laying on of hands of His Grace Bishop Anthony



Sunday, August 18th 2019
Founders' Day Weekend

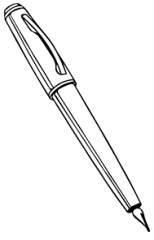
Orthros— 8:45am | Divine Liturgy— 10:00am

Stay tuned for the complete schedule and details.

Upcoming Events

Fri July 5	All Day	YAM: Summer Retreat St. Iakovos Retreat Center 920 224th Ave, Kansasville, WI 53139
Sat July 6	5:00pm	Great Vespers
Sun July 7	8:45am	Orthros
	10:00am	Hierarchical Divine Liturgy
Wed July 10	10:00am	Morning Prayer
	10:30am	Arabic Bible Study
Thurs July 11	9:00am	SOYO Six Flags Trip
	7:00pm	Open Gym
Sat July 13	All Day	YAM: Top Golf
	5:00pm	Great Vespers
Sun July 14	8:45am	Orthros
	10:00am	Divine Liturgy
Wed July 17	10:00am	Morning Prayer
	10:30am	Arabic Bible Study
	6:30pm	Ask Abouna/Bonfire
Thurs July 18	7:00pm	Open Gym
Sat July 20	5:00pm	Great Vespers
Sun July 21	8:45am	Orthros
	10:00am	Divine Liturgy
Wed July 24	10:00am	Morning Prayer
	10:30am	Arabic Bible Study
Thurs July 25	7:00pm	Open Gym
Sat July 27	5:00pm	Great Vespers

**ST. MARY CHURCH
CREATIVE ART WINNERS**



Creative Writing

1st Place - Maya Abdo Gr. 9
1st Place - Jonal Janinah Gr. 7
3rd Place - Lena Fahey Gr. 7



Art

1st Place - Jonal Janinah Gr. 7
2nd Place - Vanessa Tadros Gr. 7
2nd Place - Angelina Tadros Gr 4



**ST. MARY'S YOUNG ADULT MINISTRY
INVITES YOU TO THE
CROSTOWN CLASSIC BASEBALL GAME**



VS



Sunday, July 7th

Game starts at 1:10pm

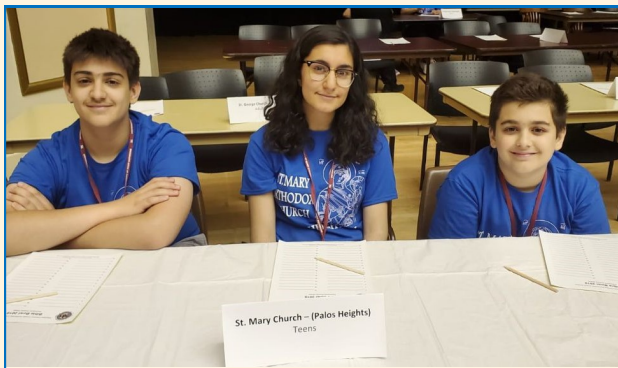
\$55 person - car pool available

RSVP by Thursday, July 4th to sallysweis@gmail.com

Congratulations TEAM ST. MARY!



Team St. Mary had an incredible performance at the Midwest Diocesan Bible Bowl Competition!



Congratulations to St. Mary's Teen Team who won 1st place and will represent the Diocese of Toledo at the National Bible Bowl Competition that will take place next month at the Archdiocesan Convention in Grand Rapids, Michigan. The Teen Team includes the following members:

Teen Team

Farah Kakish

Anthony Haddad

Philip Haddad



Congratulations to our Adult Team who also won 1st place at this year's Bible Bowl. The Adult Team includes the following members:

Adult Team

Tamara Hegazin

Joy Kakish

A special thank you to their coaches, Kh. Delia Haddad and Tamara Hegazin, who spent many hours of preparation with the teams.



St. Mary Young Adult Ministry Golf Outing



Saturday, July 13, 2019

at

**Top Golf
3211 Odyssey Ct.
Naperville, IL 60563**

**Start time is 8:00pm
\$30 per person**

**Register by July 7th at janinahissa@gmail.com
or sallysweis@gmail.com**

SOYO UPCOMING EVENTS

Thurs. July 11 th - Six Flags	8:00am
Wed. July 17 th - Ask Abouna/Bonfire	6:30pm
Sat. Aug. 10 th - Holy Transfiguration Monastery Trip	9:00am
Wed. Aug. 28 th - Ask Abouna/Bonfire	6:30pm
Wed. Sept. 18th SOYO Nights Resume	6:30pm
Wed. Sept. 18 th - Laser Tag	6:30pm
Wed. Sept. 25 th - SOYO Parent Bible Study	6:30pm
October SOYO Month	



VCS
is coming
to SMC

Save The Date
AUG 2019
5th thru 9th
5:30pm-8:30pm

AGES
5-12

CHRIST CALLS US
RESCUED BY JESUS

More Info:
Elizabeth Andoun: 240-434-9821
Dena Tadros: 708-691-0321
Susan Sweis: 916-990-8335

To register for VCS go to
<https://form.jotform.com/90844708861971>

6330 W. 127TH ST.
PALOS HEIGHTS, IL 60463



CHRIST CALLS US!
Vacation Church School 2019

**BE A
VCS
VOLUNTEER**

Adult Volunteer

Ages 18 and Up

Junior Staff

Ages 15 to 17

Please see Elizabeth Andoun or Dena Tadros to sign up.

All volunteers must attend all meetings, and be available the entire week of

Vacation Church School

August 5th - 9th

5pm - 9pm



YAM RETREAT

*St. Mary Young Adult Ministry
invites you to our summer*

YAM RETREAT

**With keynote speaker His
Grace Bishop ANTHONY**

July 5th - July 6th | College age & up

St. Iakovos Retreat Center
Kansasville, WI

Cost: \$130

REGISTER BY JUNE 1ST

[Click here](#) to register or
click below:

<https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSe7JFdoKAq-2lrjqeWYay1tCff1usbwbwPtN0luQjZVv192Q/viewform?vc=0&c=0&w=1>

Contact Fabiola with any
questions:

fabiolasweis@gmail.com



ANTIOCHIAN ORTHODOX ARCHDIOCESE CONVENTION 2019

July 21-28, 2019

in cool city

GRAND RAPIDS, MICHIGAN

you'll love it here!

AN UNCONVENTIONAL CONVENTION YOU WON'T FORGET

- **Workshops:** Relationships, Parenting, Christianity in Society
- **Keynote Speaker:** Paul Karos, Living the Faith
- **Faith:** Worship, Bible Study, Chats with Sayidna
- **Entertainment:** Family Fair, Broadway Music, Hafli, Dinner Dance
- **Reunions:** 50th NAC SOYO, 40th Village

NOT TO MENTION...

Experience Grand Rapids' breweries, cafes, gardens and museums and nearby Lake Michigan. You don't want to miss out!

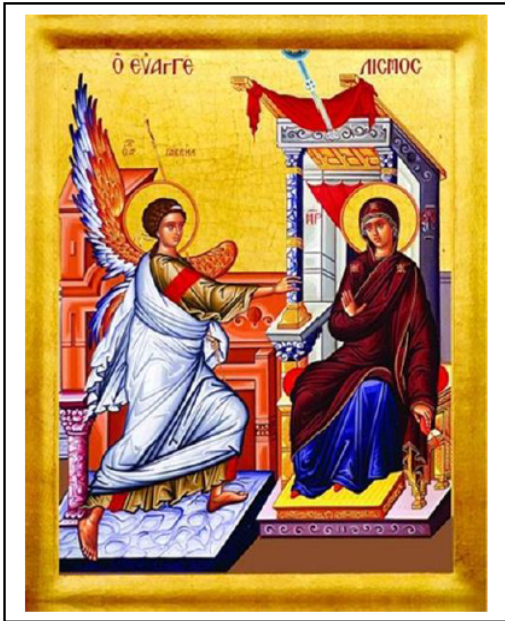


BOOK YOUR HOTEL NOW & BUY YOUR EVENT PACKAGE

for more information and to REGISTER NOW visit www.ac2019gr.org



Annunciation Gift Shop & Bookstore



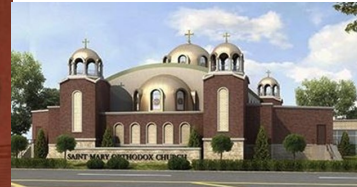
Glory be to God! Glory Forever!

St. Mary Orthodox Church would like to inform all its parishioners to take advantage of the materials that are offered at our Gift Shop & Bookstore. If you have not had the opportunity to stop by and check out our various selections, we ask that you please do. If you are looking for that perfect gift for birthdays, graduation, house warming, baptism, etc... we have many items to choose from. If there is something you would like but do not see, please let us know and we will try to accommodate you.

If you have any questions or comments please contact Nader or Angela Haddad at 989.780.2751 or naderemile3@yahoo.com

SAINT MARY ORTHODOX CHURCH OF PALOS HEIGHTS, ILLINOIS

The Self-Ruled Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America
"The disciples were first called Christians in Antioch" (Acts 11:26)



BUILDING COMMITTEE

St. Mary's building committee is looking for individuals to volunteer their skills and time!

Are you or someone you know a carpenter, electrician, plumber, HVAC technician or have other trade skills? We hope you would consider volunteering and helping us complete small projects.

Please email the church office at office@stmaryoc.org
We will share with you our list of open projects and coordinate with you the right project that fits your schedule and ability.
Thank you!





Weekly Synaxarion



On July 7 in the Holy Orthodox Church, we commemorate the holy and glorious Great-Martyr Kyriaki of Nicomedia. Kyriaki means “the Lord’s day” in Greek. Her devoutly Christian parents, Doretheus and Eusebia, gave their only child this name because she was born on a Sunday. From her childhood, Kyriaki consecrated herself to God, restraining from everything that unruly children do. When she matured, beautiful in body and soul, many suitors came to ask for her hand in marriage. Kyriaki refused them all, saying that she betrothed herself to Christ the Lord and desired to die as a virgin. One of the rejected suitors denounced Kyriaki and her parents to Emperor Diocletian as being Christians. The emperor ordered that her parents be tortured and banished to the town of Melitene where they died for Christ. Kyriaki endured trial and similar tortures. When Kyriaki lay in her prison cell, completely covered with wounds, Christ the Lord appeared to her, healed her and said: “Kyriaki, do not be afraid of torture. My grace is with you.” When she was taken from there for beheading, Kyriaki—bearing in mind all of the glorious martyrs before her—offered one last prayer that God would have mercy and save all those who would celebrate her memory, and to give rest to her soul together with the souls of her parents. Kyriaki rendered her soul to God just before the sword was lowered on her head. Many pagans believed in Christ through her, and also received martyrdom. Kyriaki was received into eternal joy in 289 in Nicomedia. On this day, we also commemorate Venerable Thomas of Mount Maleon; Hieromartyr Evangelos, bishop of Tomi (Constanta) in Romania; New-martyr Polycarp; and Eudokia, princess of Moscow. By the intercessions of Thy Saints, O Christ God, have mercy upon us. Amen.